



FOR IMMEDIATE RELEASE

International Press Contact:
Paul de Benedictis
Email: pdb@amadeusaudio.fr
Mobile: +1 (650) 303 2565

Download Photos for **Web** at: www.amadeusaudio.fr/press/laseinemusicale/Images_72DPI.zip

Download Photos for **Print** at: www.amadeusaudio.fr/press/laseinemusicale/Images_300DPI.zip

New ‘La Seine Musicale’ Complex in Paris Features Amadeus Speaker Systems

Amadeus, French provider of high-end audio solutions and services, recently designed and installed speaker systems in the ambitious new musical cultural center, La Seine Musicale

Paris, France — July 5, 2017 — The recently opened **La Seine Musicale** music complex just outside Paris’ center is a marvel of performance spaces. **Amadeus**, based in Paris, one of the world’s premiere manufacturers of high-end sound reinforcement systems, was chosen to equip the two main concert halls of the Seine Musicale building complex with their specially developed speaker systems. As the sole speaker manufacturer chosen for the momentous project, Amadeus also installed their speakers in multiple rehearsal spaces throughout the new music center. La Seine Musicale is a large-scale cultural public infrastructure, over 36,000 square meters, committed to host every type of musical performance. The building houses two main concert halls, five recording studios, and several rehearsal spaces — the main ‘Auditorium’ has seating for 1,150 guests. This hall is the symbol and the signature of the building with acoustics designed by acousticians **Nagata Acoustics** and **Jean-Paul Lamoureux**, and features a speaker system custom designed by Amadeus.

Paris, France — July 5, 2017 -最近开放的“**La Seine Musicale**”上，音乐的复杂性使得其成为巴黎中心的演出空间的奇迹。位于巴黎的“**Amadeus**”，是全球的首屈一指的Hi-End级扩声系统制造商之一，他们特别开发的扬声器系统被选择用来装备“塞纳河音乐厅”两个主要音乐厅，作为重大项目的唯一的扬声器制造商，**Amadeus**扬声器系统也被安装于多个排练厅新的音乐中心。“塞纳河音乐厅”作为一个大型的公共文化基础设施，面积超过36000平方米，致力于主板各种类型的音乐演出。整个建筑包括两个主音乐厅，五个录音棚，和几个排练厅-其主“礼堂”拥有1150个座位，这个厅成为整栋建筑的一个符号和名片，只因其的空间声学是由声学专家“永田音响设计”和**Jean-Paul Lamoureux**根据定制的**Amadeus**扬声器系统的特点来设计的。

Mickael Dinant, the head of the Scenography Department and Concert Halls Construction at **Bouygues Construction**, elaborates on the particular electro-acoustical challenges of the new sound system install, “*We attached a great importance to the equipment reliability, performance, and flexibility for the Auditorium and the Grande Seine. These aspects were very challenging, and the modularity as well, because we had to be able to change from one configuration to another, very quickly and easily. In this sense, the manufacturer’s involvement, as well as their professional integrity, were key aspects to guarantee a final result matching the Seine Musicale’s goal, of both prestige and ambition.*”

Mickael Dinant, **Bouygues Construction** 舞台和音乐厅建造部门的负责人，详细地阐述了新的扬声器系统安装电声学的挑战，“我们非常重视设备的可靠性，性能，礼堂和 **Grande Seine** 的灵活性，这些都极具挑战性，模块化也是如此，因为我们必须要能快速且简单地由一种转换成另外一种配置，从这个意义上来说，制造商的参与，以他们的专业和诚信，对于保证最终的结果能够符合 **Seine Musical** 的目标，以及声誉和追求都是非常关键的因素。

To overcome these challenges **Dinant** explains that it was only possible due, “*to the professionalism of **Videlio**, which was in charge of the audiovisual integration, and to **Amadeus**, who designed, developed, and built the speaker systems. Amadeus have been completely involved in the project during the past 3-years. With Amadeus’ inventiveness and expertise, they developed new speaker array enclosures perfectly adapted to our needs, and played a major role in the success of this magical venue.*”

对于克服这些挑战，Dinant 解释说那只有可能就是“Videlio 的专业性，负责视听的集成，并且由 Amadeus 设计，开发，和生产扬声器系统。Amadeus 在过去的三年里完整地参与了该项目。有了 Amadeus 的创造性和专业经验，他们开发了一款新的扬声器阵列音箱完美地满足了我们的需要，并在这个神奇的地方成功地扮演了一个重要的角色。”

To create a solution for the Seine Musicale project, Amadeus completely redesigned its middle format ‘DIVA’ speaker array series, which already equips some of the major musical, theatrical and public institutions – both national and international – including the **Philharmonie de Paris**, **La Gaîté Lyrique**, the **National Assembly of South Korea**, and the **National Theatre of Brittany**, among many others. The Seine Musicale is the first install anywhere in the world featuring the newly released DIVA M² (pronounced DIVA M Squared) array speakers.

为了给 Seine Musicale 项目构建一个解决方案，Amadeus 完全重新设计了她的 middle format “DIVA”扬声器阵列系列，该系列产品已经装备用于一些重要的音乐会，国家和国际级的剧院和公共机构，这包括巴黎爱乐乐团音乐厅，数字艺术中心，韩国国民议会，Brittany 的国家大剧院，不胜枚举。“**La Seine Musicale**”是全球率先安装并由最新发布的 DIVA M²阵列扬声器担纲。

Gaetan Byk, Marketing Manager at Amadeus explains, “*The DIVA M² is not a simple evolution of the DIVA M speaker series created in 2006, it is a revolution, a total and radical reinvention. This new version raises the bar much higher. Its new design incorporates a dramatic collection of over one hundred major changes, compared to the previous DIVA model.*”

Gaetan Byk, Marketing Manager at Amadeus explains, “DIVA M²”不是简单的由 2006 年设计的 DIVA M 的进行升级的一个产品，她是一次革命性的，完全的彻底的重塑，这个新的版本 *This new version raises the bar much higher*，对比先前的 DIVA 的型号她的新设计采用了 100 多项重大的革新。

“*The structure of the low, medium, and high frequency transducers, the geometry of the cabinets, their internal and external structures, the active filtering design, and more — basically all major acoustic, electro-acoustic, electronic, and mechanical components have been completely rethought, reinvented.*” adds Byk.

“低中高频扬声器单元的结构，箱体的几何形状，以及他们的内部的和外部的结构，主动式的滤波设计，还有更多的-基本上所有主要的声学，电声学，电子，和机械结构部件都得到彻底的重新考虑并得以重塑，” Byk 补充道。

“*The location was not picked by chance. It is an island amid the Seine, the center, the beating heart of Hauts-de-Seine’ Culture Valley,*” says **Patrick Devedjian**, President of the ‘Hauts-de-Seine’ Departmental Council. “*Thanks to La Seine Musicale, the Seguin Island becomes its lighthouse. Beyond the symbol, it is a reality. To materialize, the La Seine Musicale project needed to gather skills, commitment, and ambition.*”

“项目的选址绝不是偶然，她坐落于塞纳河中部的一个岛上，上塞纳省文化谷跳动的的心脏” **Patrick Devedjian**，上塞纳省议会主席如是说。“感谢 *La Seine Musicale*，使得 Seguin 岛成为一个灯塔。除了象征意义之外，她确是一个现实。为了实现这一目标，*La Seine Musicale* 项目需要集合技术，承诺，和雄心。

The design of La Seine Musicale building was tasked to Japanese architect **Shigeru Ban**, who partnered with **Jean de Gastines**. Outside, its rounded shape evokes an egg. Inside, the concert hall is in the style of a ‘vineyard’. Listeners are spread on several levels surrounding the stage, thus creating a feeling with the musicians. The surfaces on which the seats are banked create early reflections radiating from the orchestra to the audience, enhancing the intimacy. Designed with the same precision used for a musical instrument, with painstaking work on the materials, the auditorium evokes an art of craftsmanship. Treated like a jewel, the rounded shell of the auditorium is protected by an outer envelope made of a lacing of glued laminated spruce wood, mimicking the image of a bird’s nest.

La Seine Musicale 建筑的设计任务是由日本建筑师 **Shigeru Ban** 负责，并与 **Jean de Gastines** 一起合作。外部来看，圆形的外形貌似鸡蛋，内部音乐厅则貌似葡萄园，听众被分散在多个环绕舞台的楼层，以此创建一个亲近音乐家的感觉。带坡度座位的表面可以构建来自乐队早期反射声给听众，增强亲和感。设计同样精准的用于乐器，同时辛勤的为了材料，礼堂激发工艺的艺术，处理得似珠宝一般。礼堂圆形的外壳是由云杉木胶合板编织形成的包覆来保护，神似鸟巢的形象。

Besides the main Auditorium, dedicated to acoustical music, La Seine Musicale can host a wide range of shows. The 'Grande Seine' performance space was designed to be simple and versatile, and it hosts every type of equipment needed for any type of modern pop music concert, musical, or other live or corporate event. Equipped with three different stages and retractable tiers, the Grande Seine performance space has a capacity of 4,000-seats, or up to 6,000 utilizing sitting and standing areas.

除了主礼堂外，dedicated to acoustical music，La Seine Musicale 还可以举办更广泛的各种节目。'Grande Seine'演出空间被设计成一个非常简单且多功能的，而且各类的设备都可以满足各种风格的现代 POP 音乐会，音乐剧，现场或者团体活动。配备了三个不同的舞台和可伸缩的 tiers，Grande Seine 演出空间可以容纳 4000 个座位，或者多达 6000 个 utilizing sitting and standing areas.

The **Amadeus DIVA M²** installed in La Seine Musicale is the newest middle format line source system of the Company's **DIVA Series**. The system has a 3-way enclosure, bi-amplified design, with two active drivers. The enclosure features one direct radiating 8" neodymium low frequency transducer, mounted in a bass-reflex enclosure, and two neodymium diaphragm compression high frequency drivers, which are coaxially-mounted with a single acoustical output, and coupled to an individual proprietary waveguide. Its unique diffraction horn has been optimized to get a vertical dispersion of 10° and a horizontal dispersion of 100°.

安装在 La Seine Musicale 的 **Amadeus DIVA M²** 采用 **DIVA 系列最新的 middle format 线声源系统**，该系统为三音路，有源主动式设计，使用两个主动驱动器单元，箱体的特点包括直接辐射式的 8" 钕磁低频扬声器单元，并安装与一个低频放射式的箱体，还有两个钕磁高频压缩驱动单元，并同轴安装以单声源输出，配合独立的专利波导管使用，其独特的衍射号角现已优化可提供垂直方向 10 度和纵向 100 度扩声角。

The DIVA M² array speaker offers a revolutionary HF (High Frequency) ensemble tweeter featuring a unique combination of extended frequency response, high efficiency, and wide dispersion pattern. To obtain an optimal full-spectrum sound quality at the Seine Musicale live event spaces, the new DIVA M² SUB was paired with the DIVA M² speakers. Each subwoofer is equipped with two 12-inch transducers, mounted in a bass-reflex enclosure to reproduce the lowest sonic sound sources.

The DIVA M²阵列扬声器提供的革命性的高频组合高音，这个高音单元的特点同时具备独特高频的延伸性，高效率，和宽广的覆盖。为了在 Seine Musicale 的现场活动空间获得全方位的完整的频率响应的延伸的范围，配合使用了新的 DIVA M² SUB 超低音扬声器系统，每个超低音音箱都配备了两个 12 英寸的扬声器单元，并装配于一个低音放射式的箱体上来重现最低频的声源。

The new design of the **Amadeus DIVA M²** speaker array needed to solve some particular issues, "*Achieving a perfectly uniform coverage and an excellent spectral quality throughout the whole listening area were especially challenging within the Auditorium – because of its 360-degree configuration,*" reflects **Dinant**. "*Within the Grande Seine area, bleachers are segmented subspaces, each of them with different slopes, and to top it off they are asymmetric. The bleacher's curvature is almost exponential and the distance from the stage to the last spectator is almost 50-meters.*" The new DIVA M² speaker arrays solved each of these sonic requirements perfectly.

新设计的 **Amadeus DIVA M²** 扬声器阵列需要解决一些特别的问题，"为了获得完美实现的覆盖并使其卓越的音质来贯穿整个礼堂的聆听空间，这都极具挑战-因为她是 360 度的结构外形，" reflects **Dinant**. "在 *Grande Seine area* 之内，看台是分割的子空间，每个都有不同的坡度，除此之外最糟糕的他们还不是对称的。看台的曲率还几乎是指数型的并且舞台到最后观众的距离接近 50 米，然而新的 DIVA M² 扬声器阵列却完美地解决了这些音质的要求。

For more information on **La Seine Musicale** visit: <http://www.laseinemusicale.com/fr/>

To find out more about **Amadeus** and the new **DIVA M²** array speaker, visit: <http://amadeusaudio.fr/diva-m-squared/>

About Bouygues Construction

Bouygues Construction is a global player in construction, with operations in more than 80 countries. It designs, builds and operates projects in the sectors of building, infrastructure and industry. For civil works, energy and services sectors, Bouygues Construction operates at all points of the value chain of projects: finance, design, construction and facilities management (operation and maintenance). On every continent, its 55,400 employees devise and develop solutions that

make an improvement to the environment and to everybody's lives. In 2012, Bouygues Construction generated sales of 10.6 billion euros.

About Amadeus

Amadeus develops, manufactures and sells a wide range of high-end sound reinforcement loudspeakers, studio monitors and various signal processing interfaces that combine its own custom innovative technology with stylish design, for the professional audio industry. Created in 1992 from the collaboration between the French designer Bernard BYK and the scientist and musician Michel DELUC, the Amadeus brand has grown to become a leading supplier of high-end audio solutions and services for theaters, opera houses, museums, recording studios, research centers and touring concert sound rental operations. All development and product manufacturing is centralized in Amadeus headquarters in France, with field offices and authorized distributors located in Europe, Asia and UAE.

For more information, please contact Amadeus: info@amadeusaudio.fr, or visit: <http://amadeus-audio.com/en/>

Amadeus and PMX D are registered trademarks of Amadeus France. All rights reserved. All other registered trademarks are property of their respective owners.

###